

**Совет Безопасности**

Distr.: General
30 June 2000
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее**I. Введение**

1. В моем докладе от 2 июня 2000 года (S/2000/530) я информировал Совет Безопасности о том, что не прямые переговоры между Эфиопией и Эритреей, проходившие под председательством министра юстиции Алжира и личного посланника нынешнего Председателя Организации африканского единства (ОАЕ) Ахмеда Уйяхии возобновились в Алжире 29 мая. Сейчас я с удовлетворением могу сообщить о том, что эти переговоры завершились достижением соглашения о прекращении военных действий между Эфиопией и Эритреей, которое было подписано 18 июня 2000 года министрами иностранных дел обеих стран под эгидой президента Алжира Абдельазиза Бутефлики в его качестве Председателя ОАЕ. Переговоры проводились при содействии личного посланника страны, председательствующей в Европейском союзе, Рино Серри, и представителя президента Соединенных Штатов Энтони Лейка.

II. Положения Соглашения о прекращении военных действий

2. В соответствии с Соглашением, которое было распространено 19 июня 2000 года в качестве документа Совета Безопасности (S/2000/601), стороны подтвердили свою приверженность:

а) урегулированию нынешнего кризиса и любого другого спора между ними мирными и правовыми средствами в соответствии с принципами, закрепленными в уставах ОАЕ и Организации Объединенных Наций;

б) отказу от применения силы в качестве средства навязывания решения в случае спора;

с) уважению границ, унаследованных при достижении независимости, как это предусмотрено в резолюции АНГ/Res.16(1), принятой в Каире в 1964 году, и в этой связи определению упомянутых границ на основе соответствующих колониальных договоров и норм международного права, применимых в данном вопросе, путем использования с этой целью технических средств для демаркации границ и обращения, в случае возникновения разногласий, к надлежащему механизму арбитража.

3. В соответствии с Соглашением стороны обязуются немедленно прекратить военные действия, а также после подписания Соглашения должны быть прекращены все воздушные и наземные вооруженные нападения. Стороны также вновь подтвердили свое признание Рамочного соглашения ОАЕ и способов его выполнения.

4. В соответствии с Соглашением стороны призвали Организацию Объединенных Наций в сотрудничестве с ОАЕ учредить миссию по поддержанию мира для оказания содействия в выполнении этого Соглашения и гарантировали обеспечить свободу передвижения и необходимый доступ для миссии по поддержанию мира и ее служб материально-технического снабжения на их территориях и обеспечить уважение и защиту членов миссии, ее объектов и имущества.

5. В соответствии с Соглашением Эфиопия представляет миссии по поддержанию мира планы вывода своих войск с позиций, которые были заняты после 6 февраля 1999 года и не находились

под управлением Эфиопии до 6 мая 1998 года. Эта передислокация должна быть осуществлена в двухнедельный срок после развертывания миссии по поддержанию мира и под контролем миссии. Со своей стороны Эритрея должна оставить свои силы на расстоянии 25 км (т.е. на расстоянии артиллерийского выстрела) от тех позиций, на которые должны быть отведены эфиопские силы. Эта зона разъединения называется в Соглашении «временной зоной безопасности».

6. В Соглашении также содержится призыв к Организации Объединенных Наций и ОАЕ учредить Военную координационную комиссию в составе представителей обеих сторон под председательством главы миссии по поддержанию мира. В задачи Комиссии будет входить координация и решение вопросов, связанных с выполнением мандата миссии, особенно военных вопросов, возникающих в период осуществления.

7. В частности, в Соглашении содержится призыв к миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира выполнять следующие задачи:

- a) наблюдать за выполнением условий прекращения военных действий;
- b) осуществлять надзор за передислокацией эфиопских сил;
- c) обеспечивать соблюдение обязательств в отношении безопасности, которые взяли на себя обе стороны (изложенные в пункте 5 выше);
- d) наблюдать за временной зоной безопасности.

8. В Соглашении также содержится призыв к Совету Безопасности принять «соответствующие меры» на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций в случае нарушения любой из сторон своих обязательств. Другие положения Соглашения касаются мероприятий по разминированию, которые должны быть проведены обеими сторонами как можно скорее при технической помощи Организации Объединенных Наций в целях создания условий, необходимых для развертывания миссии по поддержанию мира и возвращения гражданской администрации и населения.

9. В соответствии с Соглашением мандат миссии по поддержанию мира будет выполнен после завершения процесса делимитации и демаркации.

III. Замечания и рекомендации

10. Соглашение о прекращении военных действий, заключенное под эгидой ОАЕ и подписанное обеими сторонами в Алжире 18 июня 2000 года, является первым, но чрезвычайно важным шагом на пути восстановления мира между Эфиопией и Эритреей. Я приветствую это долгожданное Соглашение, и я удовлетворен тем, что стороны нашли возможность прекратить опустошительные военные действия, которые привели к многочисленным человеческим жертвам и масштабным разрушениям.

11. Затянувшийся конфликт оказал дополнительное негативное воздействие на и без того сложную ситуацию в двух странах, вызванную засухой. По оценкам, в Эфиопии и Эритрее в результате войны по меньшей мере 1.2 млн. человек стали вынужденными переселенцами, 70 процентов из которых составляют женщины, дети и престарелые. Многие из этих вынужденных переселенцев находятся в чрезвычайно сложных условиях — без жилья, надлежащих санитарных условий и нормального доступа к продовольствию и воде. Еще многим тысячам людей приходится искать убежище на территории Судана. По оценкам, из-за отсутствия дождей в течение трех лет подряд пострадали 10 млн. эфиопов и эритрейцев. Ситуацию в ряде затронутых войной районов еще более усугубляют наземные мины, особенно в районе Тигре в Эфиопии и в районе вокруг города Баренту в Эритрее. Необходимо, чтобы сообщество доноров щедро откликнулось на призыв о предоставлении гуманитарной помощи странам Африканского Рога, с которым Организация Объединенных Наций обратилась 7 июня 2000 года.

12. Я надеюсь, что запланированный второй этап непрямых переговоров, который вскоре будет проведен под эгидой ОАЕ, позволит помочь сторонам прийти к долгосрочному, мирному решению оставшихся вопросов, включая вопросы делимитации и демаркации границы. Я настоятельно призываю обе стороны в полной мере сотрудничать с ОАЕ в этих усилиях.

13. Между тем в соответствии с Соглашением правительство Эритреи направило мне письмо от 20 июня 2000 года (S/2000/612), в котором просило Организацию Объединенных Наций принять необходимые меры для оказания помощи сторонам в осуществлении Соглашения о прекращении военных действий. В письме от 26 июня 2000 года (S/2000/627) правительство Эфиопии направило Организации Объединенных Наций аналогичную просьбу.

14. В целях содействия скорейшему осуществлению Соглашения о прекращении военных действий я намерен в ближайшее время направить в регион миссию по изучению ситуации для обсуждения с ОАЕ и сторонами условий возможной помощи Организации Объединенных Наций в осуществлении Соглашения. На основе своих выводов группа представит мне рекомендации в отношении концепции операций миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Я намерен проконсультироваться с ОАЕ и сторонами относительно этих рекомендаций, после чего представить свои предложения в этой связи Совету Безопасности в конце июля 2000 года.

15. Я также намереваюсь направить одновременно с миссией по изучению ситуации необходимое число офицеров связи в каждую столицу. Эти офицеры будут поддерживать связь со сторонами и ОАЕ и помогать в планировании операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

16. При условии получения санкции Совета Безопасности и согласия сторон вслед за направлением этих офицеров связи в течение следующих нескольких недель последует размещение группы военных наблюдателей. Предусматривается, что до учреждения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в течение следующих двух месяцев в каждой из стран будут постепенно размещены в общей сложности до 100 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций будет работать в тесном контакте с военными наблюдателями, которые будут размещены ОАЕ и будут иметь собственную структуру и отдельный порядок подчинения. Задачи групп наблюдателей Организации Объединенных

Наций и ОАЕ будут заключаться в поддержании связи со сторонами; посещениях их штабов в Аддис-Абебе, Асмэре и на местах; проверке любых крупных нарушений соглашения о прекращении огня; подготовке к созданию Военного координационного комитета, предусмотренного в Соглашении; и оказании помощи в планировании полнообъемной операции и в создании передового штаба для нее. Ряд наблюдателей будет также размещен в месторасположении штабов сторон на дивизионном/полковом уровне.

17. Для ускорения их размещения некоторые из военных наблюдателей Организации Объединенных Наций будут взяты из существующих миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций будет возглавляться старшим офицером и будет включать в себя необходимый гражданский персонал, в том числе политических сотрудников, сотрудников по материально-техническому обеспечению и иных сотрудников. Ожидается, что обе стороны будут обеспечивать группам военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и ОАЕ требуемую помощь, поддержку и защиту при исполнении ими своих обязанностей.

18. Информация о финансовых последствиях вышеуказанных шагов будет представлена Совету Безопасности в ближайшее время.

19. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь воздать должное усилиям ОАЕ, особенно усилиям ее нынешнего Председателя, президента Алжира Абдельазиза Бутефлики, которые привели к достижению долгожданного прекращения военных действий. Я также желаю сторонам и ОАЕ всяческих успехов в скорейшем завершении не прямых переговоров и буду продолжать информировать Совет Безопасности о событиях в этой связи. В соответствии с просьбой, изложенной в пункте 15 его резолюции 1298 (2000) от 17 мая 2000 года, я намерен в ближайшее время представить всеобъемлющий доклад об осуществлении этой резолюции и о гуманитарном положении в Эритрее и Эфиопии.